

FEUILLE FÉDÉRALE

104^e année

Berne, le 21 mai 1952

Volume II

Paraît, en règle générale, chaque semaine. Prix: 30 francs par an;
16 francs pour six mois, plus la taxe postale d'abonnement ou de remboursement
Avis: 50 centimes la ligne ou son espace; doivent être adressés franco
à l'imprimerie des Hoirs C.-J. Wyss, société anonyme, à Berne

6253

MESSAGE

du

**Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale
relatif au résultat de la votation populaire du 20 avril 1952
sur l'initiative concernant les impôts
sur le chiffre d'affaires**

(Du 19 mai 1952)

Monsieur le Président et Messieurs,

Le 31 janvier 1952, vous vous êtes déterminés à l'égard de l'initiative concernant les impôts sur le chiffre d'affaires, invitant le peuple et les cantons à rejeter la demande.

La votation sur cet objet a eu lieu le 20 avril 1952. Le résultat en est consigné dans le tableau ci-après. Il en ressort que l'initiative a été rejetée par 552 122 voix contre 129 243 et par tous les cantons.

Il n'y a pas eu de réclamations.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation en adoptant le projet d'arrêté ci-après.

Veillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 19 mai 1952.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,
KOBELT

Le chancelier de la Confédération,
Ch. OSER

9294

**Votation populaire du 20 avril 1952 sur l'initiative populaire concernant les impôts
sur le chiffre d'affaires**

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons
			blancs	nuls				
Zurich	243 212	147 151	3 626	59	143 466	30 538	112 928	Non
Berne	248 089	85 455	186	117	85 152	12 330	72 822	»
Lucerne	66 432	31 490	105	45	31 340	4 667	26 673	»
Uri	8 316	5 149	156	12	4 981	503	4 478	»
Schwyz	20 757	9 119	24	7	9 088	1 179	7 909	»
Unterwald-le-Haut	6 260	2 913	5	3	2 905	356	2 549	»
Unterwald-le-Bas	5 663	3 329	39	1	3 289	353	2 936	»
Glaris	11 133	7 062	48	9	7 005	1 128	5 877	»
Zoug	12 113	4 874	11	6	4 857	768	4 089	»
Fribourg	46 003	16 249	102	14	16 133	2 184	13 949	»
Soleure	52 264	25 843	525	316	25 002	3 716	21 286	»
Bâle-Ville	63 267	23 691	32	2	23 657	7 130	16 527	»
Bâle-Campagne	32 969	15 091	132	6	14 953	3 714	11 239	»
Schaffhouse	17 320	15 182	919	12	14 251	3 206	11 045	»
Appenzell Rh.-Ext.	14 141	9 740	330	18	9 392	1 797	7 595	»
Appenzell Rh.-Int.	3 752	1 927	50	6	1 871	248	1 623	»
Saint-Gall	85 756	58 754	1 878	192	56 684	9 182	47 502	»
Grisons	37 113	21 619	711	19	20 889	1 800	19 089	»
Argovie	89 806	72 073	3 111	57	68 905	9 623	59 282	»
Thurgovie	43 260	32 522	1 249	30	31 243	4 423	26 820	»
Tessin	48 132	13 110	83	40	12 987	3 483	9 504	»
Vaud	114 024	41 635	139	44	41 452	11 683	29 769	»
Valais	46 593	16 170	38	20	16 112	4 240	11 872	»
Neuchâtel	40 919	16 492	67	21	16 404	4 213	12 191	»
Genève	60 624	19 854	203	304	19 347	6 779	12 568	»
Total	1 417 918	696 494	13 769	1360	681 365	129 243	552 122	
9294					Majorité absolue: 340 683			Cantons rejetants: 19 1/2

(Projet)

ARRÊTÉ FÉDÉRAL

relatif

**au résultat de la votation populaire du 20 avril 1952 sur l'initiative
concernant les impôts sur le chiffre d'affaires**

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu les procès-verbaux de la votation populaire du 20 avril 1952 relative à l'initiative concernant les impôts sur le chiffre d'affaires,

vu le message du Conseil fédéral du 19 mai 1952, duquel il ressort que l'initiative a été rejetée par 552 122 voix contre 129 243 sur 681 365 suffrages valablement exprimés, ainsi que par tous les cantons,

arrête :

Article premier

Il est pris acte du résultat de la votation du 20 avril 1952.

Art. 2

L'initiative concernant les impôts sur le chiffre d'affaires est rejetée.

MESSAGE du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif au résultat de la votation populaire du 20 avril 1952 sur l'initiative concernant les impôts sur le chiffre d'affaires (Du 19 mai 1952)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1952
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	21
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	6253
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.05.1952
Date	
Data	
Seite	177-179
Page	
Pagina	
Ref. No	10 092 748

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.